



Los cantores somos transmisores de memoria, responsables de conservar un legado que la historia pone en nuestras manos como algo prestado, como un tesoro que pertenece a la humanidad sensible y que debemos cuidar y defender a toda costa del ultraje y del olvido.

Tatuajes no es el fruto de un deseo de reinventar nada, ni nace de una intención o necesidad de dejar mi impronta en estas obras; ninguno de los tesoros que conforman esta selección necesita la más mínima intervención; **tatuajes** es, sencillamente, un gesto de respeto y agradecimiento a los inmensos autores y autoras que parieron estas inmortales obras tan extremadamente bellas y a los cantores que supieron entenderles el alma.

GRACIAS A LA VIDA

Violeta Parra

gracias a la vida que me ha dado tanto
me dio dos luceros que cuando los abro
perfecto distingo lo negro del blanco
y en el alto cielo su fondo estrellado
y en las multitudes el hombre que yo amo

gracias a la vida que me ha dado tanto
me ha dado el oído que en todo su ancho
graba noche y día grillos y canarios
martillos, turbinas, ladridos, chubascos
y la voz tan tierna de mi bien amado

gracias a la vida que me ha dado tanto
me ha dado el sonido y el abecedario
con él las palabras que pienso y declaro
madre, amigo, hermano y luz alumbrando
la ruta del alma del que estoy amando

gracias a la vida que me ha dado tanto
me ha dado la marcha de mis pies cansados
con ellos anduve ciudades y charcos
playas y desiertos, montañas y llanos
y la casa tuya, tu calle y tu patio

gracias a la vida que me ha dado tanto
me dio el corazón que agita su marco
cuando miro el fruto del cerebro humano
cuando miro el bueno tan lejos del malo
cuando miro el fondo de tus ojos claros

gracias a la vida que me ha dado tanto
me ha dado la risa y me ha dado el llanto
así yo distingo dicha de quebranto
los dos materiales que forman mi canto
y el canto de ustedes que es el mismo canto
y el canto de todos que es mi propio canto

LUCÍA

Joan Manuel Serrat

Vuela esta canción
Para tí, Lucía
La más bella historia de amor
Que tuve y tendré

Es una carta de amor
Que se lleva el viento
Pintado en mi voz
A ninguna parte
A ningún buzón

No hay nada más bello
Que lo que nunca he tenido
Nada más amado
Que lo que perdí

Perdóname si
Hoy busco en la arena
Una luna llena
Que arañaba el mar

Si alguna vez fui un ave de paso
Lo olvidé pa' anidar en tus brazos
Si alguna vez fui bello y fui bueno
Fue enreda'ó en tu cuello y tus senos

Si alguna vez fui sabio en amores
Lo aprendí de tus labios cantores
Si alguna vez amé
Si, algún día, después de amar, amé
Fue por tu amor, Lucía
Lucía

Tus recuerdos son
Cada día más dulces
El olvido sólo se llevó la mitad

Y tu sombra, aún
Se acuesta en mi cama
Con la oscuridad
Entre mi almohada
Y mi soledad

TE RECUERDO AMANDA

Víctor Jara

Te recuerdo Amanda
La calle mojada
Corriendo a la fábrica
Donde trabajaba Manuel

La sonrisa ancha
La lluvia en el pelo
No importaba nada
Ibas a encontrarte con él

Con él, con él, con él, con él
Son cinco minutos
La vida es eterna en cinco minutos
Suenan la sirena, de vuelta al trabajo

Y tu caminando
Lo iluminas todo
Los cinco minutos
Te hacen florecer

Te recuerdo Amanda
La calle mojada
Corriendo a la fábrica
Donde trabajaba Manuel

La sonrisa ancha
La lluvia en el pelo
No importaba nada
Ibas a encontrarte con él

Con él, con él, con él, con él
Que partió a la sierra
Que nunca hizo daño
Que partió a la sierra

Y en cinco minutos
Quedó destrozado
Suenan la sirena, de vuelta al trabajo
Muchos no volvieron, tampoco Manuel

ZAMBA PARA NO MORIR

Hamlet Lima

Romperá la tarde mi voz
Hasta el eco de ayer
Voy quedándome solo al final
Muerto de sed, harto de andar
Pero sigo creciendo en el sol, vivo

Era el tiempo viejo, la flor
La madera frutal
Luego el hacha se puso a golpear
Mirarse caer, solo rodar
Pero el árbol reverdecerá nuevo

Al quemarse en el cielo la luz del día
Me voy
Con el cuero asombrado me iré
Ronco al gritar que volveré
Repartida en el aire a cantar siempre

Mi razón no pide piedad
Se dispone a partir
No me asusta la muerte ritual
Solo dormir, verme borrar
Una historia me recordará vivo

Veo el campo, el fruto, la miel
Y estas ganas de amar
No me puede el olvido vencer
Hoy como ayer, siempre llegar
En el hijo se puede volver nuevo

Al quemarse en el cielo la luz del día
Me voy
Con el cuero asombrado me iré
Ronco al gritar que volveré
Repartida en el aire a cantar siempre

Amore mio, riesco solo a dirti "amore mio"
Amore mio, ma è il solo modo per poterti dire
Il bene che ti voglio io
"Amore mio", te l'hanno detto tante, io lo so
Amore mio, nessuna come te lo dico io

Amore mio, amore mio, amore mio
Non troverai chi possa darti appena più di me
Questo lo sai, di più non avrai mai, di più non c'è
Amore mio, amore mio, amore mio

Amore mio, riesco solo a dirti "amore mio"
Amore mio, ma è il solo modo per poterti dire
Il bene che ti voglio io
"Amore mio", te l'hanno detto tante, io lo so
Amore mio, nessuna come te lo dico io

AMORE MIO

Bruno Canfora y Ginna Basso

ALFONSINA Y EL MAR

Félix Luna "falucho" y Ariel Ramírez

Por la blanda arena que lame el mar
Tu pequeña huella no vuelve más
Un sendero solo de pena y silencio llegó
Hasta el agua profunda
Un sendero solo de penas mudas llegó
Hasta la espuma

Sabe Dios qué angustia te acompañó
Qué dolores viejos calló tu voz
Para recostarte arrullada
en el canto de las caracolas marinas
La canción que canta
en el fondo oscuro del mar
La caracola

Te vas, Alfonsina, con tu soledad
¿Qué poemas nuevos fuiste a buscar?
Una voz antigua de viento y de sal
Te requiebra el alma y te está llamando
Y te vas hacia allá como en sueños
Dormida, Alfonsina, vestida de mar

Cinco sirenitas te llevarán
Por caminos de algas y de coral
Y fosforescentes caballos marinos harán
Una ronda a tu lado
Y los habitantes del agua irán a jugar
Pronto a tu lado

Bájame la lámpara un poco más
Déjame que duerma, nodriza, en paz
Y si llama él no le digas que estoy
Dile que Alfonsina no vuelve
Y si llama él no le digas nunca que estoy
Di que me he ido

NE ME QUITTE PAS

Jacques Brel

Ne me quitte pas
Il faut oublier
Tout peut s'oublier
Qui s'enfuit déjà,
Oublier le temps
Des malentendus
Et le temps perdu
A savoir comment
Oublier ces heures
Qui tuaient parfois
A coups de pourquoi
Le cœur du bonheur
Ne me quitte pas...

Moi je t'offrirai
Des perles de pluie
Venues de pays
Où il ne pleut pas
Je creuserai la terre
Jusqu'après ma mort

Pour couvrir ton corps
D'or et de lumière
Je ferai un domaine
Où l'amour sera roi
Où l'amour sera loi
Où tu seras reine
Ne me quitte pas...

Ne me quitte pas
Je t'inventerai
Des mots insensés
Que tu comprendras
Je te parlerai
De ces amants là
Qui ont vu deux fois
Leurs cœurs s'embraser
Je te raconterai
L'histoire de ce roi
Mort de n'avoir pas
Pu te rencontrer
Ne me quitte pas...

On a vu souvent
Rejaillir le feu
de l'ancien volcan
Qu'on croyait trop vieux
Il est paraît-il
Des terres brûlées
Donnant plus de blé
Qu'un meilleur avril,
Et quand vient le soir
Pour qu'un ciel flamboie
Le rouge et le noir
Ne s'épousent-ils pas
Ne me quitte pas...

Ne me quitte pas
Je ne vais plus pleurer
Je ne vais plus parler
Je me cacherai là
A te regarder
Danser et sourire
Et à t'écouter
Chanter et puis rire
Laisse-moi devenir
L'ombre de ton ombre
L'ombre de ta main
L'ombre de ton chien
Ne me quitte pas...

a Marta Valdés

EN LA IMAGINACIÓN

Marta Valdés

Hoy estoy pensando que tal vez existas.
Está de fiesta la imaginación,
desesperada sensación de ti.

Quién serás, que así me invitas a amar,
quién serás, que me has podido dejar
en mi locura, mientras se me escapa
tu posible visión,
y sospecho que tú,
que tú eres nadie,
que está de fiesta la imaginación.

EU SEI QUE VOU TE AMAR

Vinicius y Jobim

Eu sei que vou te amar
Por toda minha vida eu vou te amar
Em cada despedida eu vou te amar
Desesperadamente, eu sei que vou te amar

E cada verso meu
Será pra te dizer
Que eu sei que vou te amar
Por toda minha vida

Eu sei que vou chorar
A cada ausência tua, eu vou chorar
Mas cada volta tua há de apagar
O que essa tua ausência me causou

Eu sei que vou sofrer
A eterna desventura de viver
A espera de viver ao lado teu
Por toda minha vida

EL BREVE ESPACIO EN QUE NO ESTÁ

Pablo Milanés

Todavía quedan restos de humedad
Sus olores llenan ya mi soledad
En la cama su silueta
Se dibuja cual promesa
De llenar el breve espacio
En que no está

Todavía yo no sé si volverá
Nadie sabe, al día siguiente, lo que hará
Rompe todos mis esquemas
No confiesa ni una pena
No me pide nada a cambio de lo que da

Suele ser violenta y tierna
No habla de uniones eternas
Mas se entrega cual si hubiera
Sólo un día para amar
No comparte una reunión
Mas le gusta la canción
Que comprometa su pensar

Todavía no pregunté "¿te quedarás?"
Temo mucho a la respuesta de un "jamás"
La prefiero compartida
Antes que vaciar mi vida
No es perfecta, mas se acerca
A lo que yo simplemente soñé

PORQUE VAS A VENIR

C. Guzmán y A. Velazco

a Elba Picó

Porque vas a venir mi casa vieja
inaugura una flor en cada reja...
Porque vas a venir después de tanto
se confunden en mí risas y llanto.
Sé que vas a venir, no lo dijiste,
pero vas a llegar una mañana...
Hay un canto en mi voz, ya no estoy triste
y entra un rayo de sol por mi ventana.

Porque vas a llegar de un largo viaje
es distinto el color y otro el paisaje.
Todo tiene otra luz, tiene otro modo,
porque vas a llegar después de todo.
Porque vas a venir mi casa vieja
inaugura una flor en cada reja.
Porque vas a llegar es que te espero
porque vos me querés y yo te quiero.

Porque vas a venir desde tan lejos
hoy he vuelto a mirarme en el espejo.
Y cómo me verán, me preguntaba,
los ojos de ese amor que yo esperaba.

LA BIEN PAGÁ

Ramón Perelló y Juan Mostazo

Ná te debo, ná te pido
me voy de tu vera
olvidame ya,
que he pagado con oro
tus carnes morenas!
no maldigas, paya!
que estamos en paz.

no te quiero, no me quieras,
si tó me lo distes
yo ná te pedí.
No me eches en cara
que tó lo perdiste
también a tu vera
yo tó lo perdí.

Bien pagá
si tu eres la bien pagá
porque tus besos cobré
y a mí te supistes dar
por un puñao de parné
bien pagá, bien pagá,
bien pagá fuiste mujer.

No te engaño, quiero a otra
no creas por eso
que te traicioné.
No cayó en mis brazos
me dio solo un beso,
me dio solo un beso
que yo no pagué.

Ná te pido, ná me llevo
entre estas paredes
dejo sepultá
penas y alegrías
que te di y me distes
y esas joyas que ahora
pá otro lucirás.

Bien pagá
si tu eres la bien pagá
porque tus besos compré
y a mí te supistes dar
por un puñao de parné
bien pagá, bien pagá
bien pagá fuiste, mujer.

GRACIAS a todos los seres bonitos y entrañables que me han acompañado con su infinito amor para dar forma a **tatuajes**:

Nelsa Baró, Guillermo Prats y Vicens Soler montaron a bordo de mi alfombra mágica desde que este proyecto asomó a mi pecho y empezó a materializarse. Nelsa fue quien elaboró los arreglos, salvo en algunos casos en que nos pareció entrañable y justo conservar los originales.

Biel Graells nos dejó su precioso violín en "La bien pagá" y en "Porque vas a venir".

Toni París nos recibió en su estudio, 44.1; allí fue donde nos vivimos el proceso de grabación y edición.

Jose Luis Garrido -que lleva veinticuatro años a mi lado-, me ayudó con la producción poniendo su amor, su gran experiencia y su extrema sensibilidad al servicio de este trabajo.

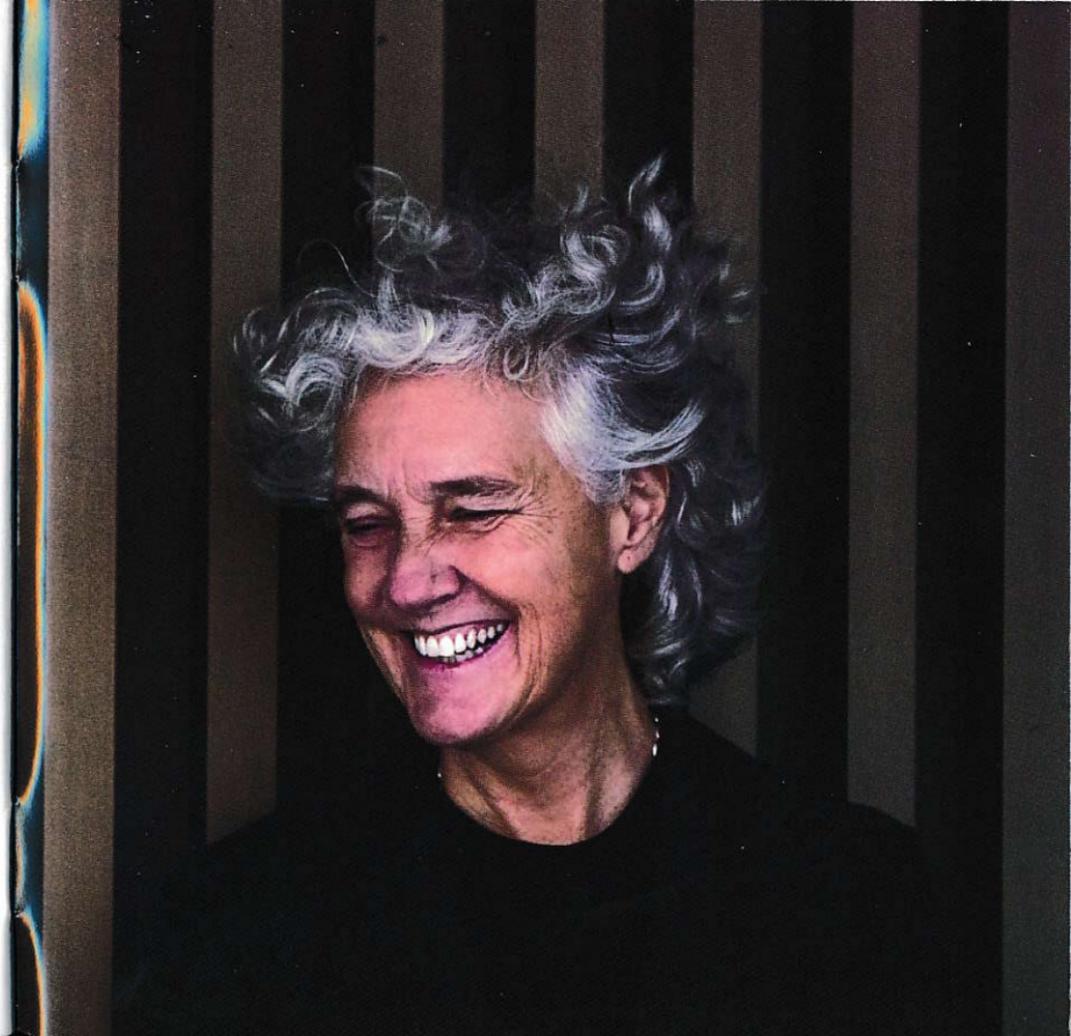
Didier Richard y Guillermo Prats se encargaron con la mezcla de perseguir la máxima naturalidad en el sonido de este álbum.

Pianos Jorquera nos mimaron y nos procuraron la máxima calidad y comodidad en la grabación.

Isabel Camps cuidó de mí y de todos para que este fuera un viaje amoroso y confortable. Ella, también, captó las imágenes que contiene este álbum y se encargó del diseño gráfico. Todo ello lo hizo como solo puede hacerlo una persona que ama lo que hace.

María Pacheco acogió este proyecto con su energía luminosa y transparente, herencia de su padre, Mario, que espero sonría al escuchar este disco desde donde esté.

Mayte Martín, voz y dirección musical
Nelsa Baró, piano y arreglos
Guillermo Prats, contrabajo
Vicens Soler, batería



- 1. Gracias a la vida** Violeta Parra **2. Lucía** Joan Manuel Serrat **3. Te recuerdo Amanda** Víctor Jara **4. Zamba para no morir** Hamlet Lima **5. Amore mio** Bruno Canfora y Ginna Basso **6. Alfonsina y el mar** Félix Luna "Falucho" y Ariel Ramírez **7. Ne me quite pas** Jacques Brel **8. En la imaginación** Marta Valdés **9. Eu se que voi te amar** Vinícius y Jobim **10. El breve espacio en que no está** Pablo Milanés **11. Porque vas a venir** Carmen Guzmán y Amanda Velazco **12. La bien pagá** Ramón Perelló y Juan Mostazo